



Art. 14902

PBA 18V 2.0Ah W-B

Art. 14920

Art. 14903

PBA 18V 2.5Ah W-B

Art. 14921

Art. 14905

PBA 18V 4.0Ah W-C

Art. 14922

دليل التشغيل ar
بطارية النظام

ar بطارية النظام GARDENA / PBA 18V 2.0Ah W-B / PBA 18V 2.5Ah W-B PBA 18V 4.0Ah W-C

دليل المشغل الأصلي.

1. تحذيرات السلامة

اقرأ كل تحذيرات وإرشادات السلامة.



قد يتسبب عدم الالتزام بتحذيرات وإرشادات السلامة في حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.

احتفظ بكل تحذيرات وإرشادات السلامة لاستخدامها في المستقبل.

← تنطبق إرشادات السلامة هذه فقط على بطاريات الليثيوم أيون لنظام **POWER FOR ALL** من النوع **PBA 18 V**.

← لا تستخدم البطارية إلا في منتجات الشركاء الذين يعتمدون نظام **POWER FOR ALL**. تتوافق البطاريات بجهد 18 فولت ذات علامة **POWER FOR ALL** بالكامل مع المنتجات الآتية: كل منتجات الشركاء الذين يعتمدون نظام **POWER FOR ALL** العاملة بجهد 18 فولت.

← التزم بتوصيات البطارية الواردة في دليل المشغل الخاص بمنتجك.

هذه هي الطريقة الوحيدة لتشغيل البطارية والمنتج بشكل آمن وحماية البطاريات من التحميل الزائد الخطير.

← لا تشحن البطاريات إلا باستخدام شواحن البطارية الموصى بها من قبل الشركة المصنّعة أو شركاء نظام **POWER FOR ALL**. يُشكّل شاحن البطارية المتوافق مع نوع معين من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطاريات أخرى (نوع البطارية: 18V PBA وما إلى ذلك / شواحن البطاريات المتوافقة: 18 AL وما إلى ذلك).

← يتم توفير البطارية وهي مشحونة جزئياً. لضمان الاستفادة من القدرة الكاملة للبطارية، اشحنها بالكامل باستخدام الشاحن الخاص بها قبل استخدامها للمرة الأولى.

← احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

← لا تفتح البطارية. حيث يكون هناك خطر لحدوث قصر دائرة.

← قد تتسرّب أبخرة إذا كانت البطارية تالفة أو إذا تم استخدامها بشكل غير صحيح. ويمكن أن تحترق البطارية أو تنفجر. احرص على وجود تهوية جيدة في المنطقة واطلب المساعدة الطبية إذا تعرضت لأي تأثيرات ضارة. حيث قد تؤدي الأبخرة إلى تهيج الجهاز التنفسي.

← في حال استخدام البطارية بشكل غير صحيح أو تلفها، قد يتسرّب منها سائل قابل للاشتعال يجب تجنب ملامسته. وإذا لامسته عن طريق الخطأ، فاشطف موضع التلامس بالماء. إذا لامس السائل عينيك، فاطلب مساعدة طبية إضافية. قد يتسبب السائل المتسرّب من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

- ← إذا كانت البطارية معيبة، فقد يتسرب السائل ويبلل الأجسام المجاورة. لذا افحص الأجزاء المتأثرة بالسائل. ونظف هذه الأجزاء أو قم بتغييرها إذا لزم الأمر.
- ← لا تحدث قصرًا في الدائرة الكهربائية للبطارية. عند عدم استخدام البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من العناصر المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في حدوث اتصال ما بين طرف توصيل وآخر.
- حيث قد يتسبب قصر الدائرة باتصال أطراف توصيل البطارية في الإصابة بحروق أو نشوب حريق.
- ← يمكن أن تصبح نقاط التلامس في البطارية ساخنة بعد الاستخدام. لذا كن حذرًا من نقاط التلامس الساخنة عند إزالة البطارية.
- ← يمكن أن تتلف البطارية بفعل الأجسام الحادة، مثل ال مسامير أو مفكات البراغي، أو بفعل الضغط الخارجي.
- يمكن أن يحدث قصر دائرة داخليًا، ما يسبب احتراق البطارية أو صدور دخان منها أو انفجارها أو ازدياد سخونتها.
- ← لا تقم أبدًا بصيانة حزم البطاريات التالفة.
- يجب صيانة البطارية فقط لدى الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.
- ← قم بحماية البطارية من الحرارة، بما في ذلك التعرض الطويل لأشعة الشمس والنار والأوساخ والماء والرطوبة. حيث يكون هناك خطر لحدوث انفجار وقصر دائرة.



← لا تقم بتشغيل البطارية وتخزينها إلا في درجة حرارة محيطية تتراوح ما بين -20 و +50 درجة مئوية. لذا لا تترك البطارية في السيارة في الصيف على سبيل المثال. قد تتعرض بعض الأجهزة لفقدان الطاقة في حال تشغيلها في درجات حرارة تقل عن 0 درجة مئوية.

← لا تشحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطية تتراوح ما بين 0 درجة مئوية و +35 درجة مئوية. ولا تشحن البطارية إلا باستخدام وصلة USB في درجات حرارة محيطية تتراوح ما بين +10 درجات مئوية و +35 درجة مئوية. يمكن أن يؤدي الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية أو زيادة خطر نشوب حريق.

← بعد الاستخدام، اترك البطارية لتبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل قبل الشحن أو التخزين.

خطر! خطر الإصابة بالسكتة القلبية

يولد هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسياً في أثناء التشغيل. يمكن أن يؤثر هذا المجال في عمل الغرسات النشطة أو الخامدة المزروعة في الجسم ويتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو مميتة (على سبيل المثال أجهزة تنظيم ضربات القلب). استشر طبيبك والجهة المُصنعة للجهاز الطبي المزروع في جسمك قبل استخدام هذا المنتج. أزل البطارية في حالة عدم استخدام المنتج.

خطر! خطر الاختناق!

يمكن ابتلاع الأجزاء الأصغر بسهولة. كما قد يتعرض الأطفال الصغار لخطر الاختناق بفعل الأكياس البلاستيكية. لذا أبقِ الأطفال الصغار بعيدين عند تركيب المنتج.

1.1 الغرض من الاستخدام

يتم استخدام بطارية نظام **POWER FOR ALL** لتعمل كمصدر طاقة لكل الأجهزة العاملة ببطاريات نظام **POWER FOR ALL**، وهي مخصصة للاستخدام في المنازل الخاصة وحدائق ممارسة هواية البستنة.
إن المنتج غير مناسب للاستخدام لفترات طويلة.

2. التشغيل الأولي

2.1 شحن البطارية

← راجع دليل المشغل للمنتج بنظام **POWER FOR ALL** أو شاحن نظام بطارية **POWER FOR ALL**.

2.2 مؤشر حالة شحن البطارية على البطارية

ملاحظة: لا تحتوي كل أنواع البطاريات على مؤشر لحالة الشحن. لأسباب تتعلق بالسلامة، من الممكن عرض حالة الشحن فقط عندما تكون بطارية المنتج في حالة السكون أو عند إزالة البطارية.
← اضغط على زر العرض لمعرفة حالة شحن البطارية.

حالة الشحن	شاشة LED للبطارية
100 – 75 %	4 مصابيح LED تضيء
75 – 50 %	3 مصابيح LED تضيء
50 – 25 %	مصباحا LED يضيئان
25 – 5 %	مصباح LED واحد يضيء
5 – 0 %	مصباح LED واحد يومض

3. الصيانة

3.1 تنظيف البطارية

← استخدم فرشاة ناعمة ونظيفة وجافة لتنظيف فتحات التهوية (إن وجدت) وتوصيلات البطارية من وقت لآخر.

4. التخزين

4.1 إيقاف التشغيل

يجب تخزين المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

1. اشحن البطارية.
2. قم بتنظيف البطارية (راجع 3. الصيانة).
3. قم بتخزين البطارية في مكان جاف ومغلق ومقاوم للجليد.

5. المواصفات الفنية

PBA 18V 4.0Ah W-C	PBA 18V 2.5Ah W-B	PBA 18V 2.0Ah W-B	بطارية النظام
18 فولت (تيار مستمر)	18 فولت (تيار مستمر)	18 فولت (تيار مستمر)	جهد البطارية
4,0 أمبير / الساعة	2,5 أمبير / الساعة	2,0 أمبير / الساعة	قدرة البطارية
10	5	5	عدد الخلايا (خلايا الليثيوم أيون)
/ AL 18V-20 / AL 1815 CV / AL 1810 CV AL 18V-44 / AL 1880 CV / AL 1830 CV			شواحن بطارية نظام POWER FOR ALL المناسبة

6. الملحقات/قطع الغيار

المنتج رقم 14901	يُستخدَم الشاحن للشحن السريع لبطارية نظام :POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	شاحن بطارية GARDENA AL 1830 CV AL 18V-44
المنتج رقم 14912		

7. الخدمة

يمكنك العثور على معلومات التواصل الحالية لقسم الخدمة الخاص بنا عبر الإنترنت: www.gardena.com/contact

8. التخلص من المنتج

8.1 التخلص من البطارية

تحتوي البطارية على خلايا الليثيوم أيون التي يجب عدم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية عمرها التشغيلي.



Li-ion

هام!

1. أفرغ شحن خلايا الليثيوم أيون بالكامل (اتصل بقسم الخدمة لدى GARDENA).
2. تأكد من عدم حدوث قصر في الدائرة عند نقاط تلامس خلايا الليثيوم أيون من خلال وضع شريط لاصق عليها.
3. تخلّص من خلايا الليثيوم أيون بشكل صحيح في موقع التجميع المحلي لإعادة التدوير أو عن طريقه.

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

000 «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgewater Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚
办公楼D栋7 楼05-03单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalieah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Tηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжібаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OOSO Alye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл., г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
<http://www.gardena.ru>

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskensveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaođlanođlu
Caddesi Gime
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao
Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14903-69.960.03/0225
GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
<http://www.gardena.com>

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000